

- h) i Italien:
- imposta sul reddito delle persone fisiche
 - imposta sul reddito delle persone giuridiche
 - imposta locale sui redditi
- i) i Luxembourg:
- impôt sur le revenu des personnes physiques
 - impôt sur le revenu des collectivités
 - impôt commercial, når denne er beregnet på grundlag af driftsoverskuddet
- j) i Nederlandene:
- inkomstenbeskatning
 - vennootschapsbeskatning
- k) i Portugal:
- imposto sobre o rendimento das pessoas singulares
 - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas
 - derrama para os municípios sobre o imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas
- l) i Det Forenede Kongerige:
- income tax
 - corporation tax.
3. Konventionen finder ligeledes anvendelse på skat af samme eller tilsvarende art, som indføres efter datoen for konventionens undertegnelse som tillæg til eller i stedet for de gældende skatter. De kompetente myndigheder i de kontraherende stater underretter hinanden om de ændringer, der foretages i deres respektive lovgivninger.

KAPITEL II

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Afdeling 1

Definitioner

Artikel 3

1. I denne konvention forstås ved udtrykket »kompetente myndigheder«:

- i Belgien:
de Minister van Financiën eller en befuldmægtiget repræsentant
le Ministre des Finances eller en befuldmægtiget repræsentant,
- i Danmark:
Skatteministeren eller en befuldmægtiget repræsentant

- i Tyskland:
Der Bundesminister der Finanzen eller en befuldmægtiget repræsentant
- i Grækenland:
Ο Υπουργός των Οικονομικών, eller en befuldmægtiget repræsentant
- i Spanien:
el Ministro de Economía y Hacienda eller en befuldmægtiget repræsentant
- i Frankrig:
le Ministre chargé du budget eller en befuldmægtiget repræsentant
- i Irland:
The Revenue Commissioners eller en befuldmægtiget repræsentant
- i Italien:
il Ministro delle Finanze eller en befuldmægtiget repræsentant
- i Luxembourg:
le Ministre des Finances eller en befuldmægtiget repræsentant
- i Nederlandene:
de Minister van Financiën eller en befuldmægtiget repræsentant
- i Portugal:
o Ministro das Finanças eller en befuldmægtiget repræsentant
- i Det Forenede Kongerige:
The Commissioners of Inland Revenue eller en befuldmægtiget repræsentant

2. Ethvert udtryk, der ikke er defineret i denne konvention, skal, medmindre andet følger af sammenhængen, tillægges den betydning, som det har i dobbeltbeskatningsoverenskomsterne mellem de pågældende stater.

Afdeling 2

Principper for regulering af overskud mellem forbundne foretagender og for henførel af overskud til et fast driftssted

Artikel 4

Følgende principper skal følges ved anvendelsen af denne konvention:

- 1) Såfremt
 - a) et foretagende i én kontraherende stat direkte eller indirekte har del i ledelsen af, kontrollen med eller kapitalen i et foretagende i en anden kontraherende stat, eller